

Ключ к успеху

Подготовка школьников к колледжу
и дальнейшему трудоустройству



Классы
Pre-K - 8



**Department of
Education**

Dennis M. Walcott, Chancellor

Содержание

- 1 Обращение директора Департамента образования
 - 2 Выше требования к учащимся и школам
 - 4 Успешная учёба в школе
 - Единые учебные стандарты
 - Учебные навыки и личностные качества
 - 7 Домашние занятия
 - 13 Регулярные контакты с учителями
 - 14 Информированность
 - Онлайн-инструменты для родителей
 - 15 Подготовка к колледжу и будущей профессии
 - Постановка целей
 - Планирование будущего
 - 17 Общий путь к успеху
 - 18 Начало пути
 - 19 Ваши права
 - 20 Календарь
- Заявление на читательский билет

Вступительное слово



Дорогие родители!

От имени многотысячного коллектива учителей и сотрудников Департамента образования, посвятивших себя обучению и воспитанию нью-йоркских школьников, приветствую вас в 2012-2013 учебном году. Подготовка детей к будущим свершениям — наша основная задача, и, объединив усилия, мы добьёмся значительного прогресса в этом деле. Из этого справочника вы узнаете, как активно участвовать в образовательном процессе на всех этапах обучения ребёнка в школе — от начальных классов до выпускного.

Успех школьников не возможен без предъявления к ним высоких требований и оказания им всемерной поддержки. Подготовка к колледжу и профессиональной деятельности требует умения выражать свои мысли на письме, самостоятельно мыслить и творчески подходить к решению проблем. Наша работа по внедрению новых единых учебных стандартов Common Core позволит школьникам добиться этих целей.

Известно, что информированные родители способствуют успеху детей и школ. Я призываю вас воспользоваться этим руководством, чтобы стать осведомлёнными родителями, активно участвующими в жизни школы. Существует немало путей участия в процессе обучения, к примеру, встречи с учителями и волонтерство в школе. Вы также можете зарегистрироваться на Портале ARIS для родителей и посетить вебсайт Департамента образования schools.nyc.gov.

Для детей родители — главный образец для подражания и надёжные защитники. Давайте объединим усилия, чтобы все выпускники муниципальных школ города Нью-Йорка обладали навыками, необходимыми для успешной учёбы в колледже и начала трудовой деятельности.

Деннис М. Уолкотт

директор Департамента

Выше требования к учащимся и школам

За последние 10 лет благодаря упорному труду школьников, учителей, руководителей школ, вспомогательного персонала, родителей и членов местного сообщества мы добились значительного прогресса.





Больше школ

С 2002 года мы открыли около 600 новых школ, предоставив родителям новые возможности выбора учебных заведений.

Талантливые руководители и учителя

Наши талантливые руководители школ и учителя получили больше возможностей для развития профессионального мастерства.

Перенаправление финансирования

Сотни миллионов долларов были перенаправлены в бюджеты школ, что позволило им принимать финансовые решения, от которых непосредственно зависят достижения школьников.

Теперь, наши учащиеся и школы лучше подготовлены к будущему успеху. Мы довольны этими результатами, но не остановимся на достигнутом. Мы должны давать учащимся такие трудные задания, которые подготовят их к колледжу, профессиональной деятельности и дальнейшей жизни. Высокие стандарты необходимы для вооружения школьников важными навыками.

Наши школы нацелены на обеспечение сложной, интересной программы и всесторонней поддержки всем учащимся, в том числе школьникам с инвалидностью и обучающимся английскому языку. Мы, со своей стороны, окажем школам всемерное

содействие. Но нам необходимо ваше участие в учебном процессе.

Наша совместная работа – залог успеха 1,1 миллиона учащихся.

Наши школы нацелены на обеспечение сложной, интересной программы и всесторонней поддержки всем учащимся, в том числе школьникам с инвалидностью и обучающимся английскому языку.



Успешная учёба в школе

Будущий успех выпускников муниципальных школ г. Нью-Йорка зависит от многих факторов. Необходимо разработать и предложить школьникам интересный и сложный учебный план, обеспечить им постоянную поддержку в классе и дома, а также привить полезные навыки. Эта работа начинается уже в предподготовительном классе и продолжается в течение обучения в промежуточной и средней школе.

Единые учебные стандарты



Чтобы добиться успеха в современном мире, нужно уметь творчески мыслить и решать возникающие проблемы, участвовать в дискуссиях и убедительно обосновывать своё мнение.

Единые стандарты Common Core чётко предусматривают, какими именно знаниями ребенку необходимо овладеть из года в год для достижения по окончании школы готовности к поступлению в колледж и трудоустройству.

Система образования г. Нью-Йорка – лидер по внедрению стандартов Common Core в стране.

В 2012-2013 учебном году

- Школы включают в программу больше занятий по стандартам Common Core.
- Школьникам предстоит выполнять более сложные задания, что позволит ускорить процесс обучения, углубить знания и закрепить навыки письменной и устной речи.

Английская словесность (ELA)

Наряду с художественными произведениями, такими как романы, повести и рассказы, учащиеся будут читать небеллетристические тексты: публицистику, научные отчёты и исторические документы. Анализируя прочитанное, они должны научиться вырабатывать собственную точку зрения и способность её отстаивать. Такие письменные задания способствуют развитию умения чётко и убедительно выражать мысли.

Математика

Школьники должны быть нацелены не на поиск подходящего ответа, а на глубокое понимание математических идей и связей. Они должны уметь объяснять, каким образом они решили задачу, и аргументировать свой ответ. Они также будут учиться правильно и быстро решать задачи и примеры, не просто выполняя математические действия, но применяя фундаментальные математические концепции.

Естественные и общественные науки

На уроках общественных наук школьники изучают историю, географию, экономику, государственное устройство и основы гражданского общества. Они узнают о цивилизациях, народах, и событиях, близких и далёких, которые сформировали и продолжают формировать наш мир. Эти уроки позволяют учащимся приобрести знания и навыки для активного участия в жизни местного сообщества, страны и мира в целом.

На уроках естествознания применяется практический подход к исследованию окружающего мира. В начальной школе занятия носят исследовательский характер. В промежуточной школе дети учатся описывать природные явления, используя научную терминологию.

Искусство

Художественные программы наших школ включают курсы изобразительного искусства, музыки, танца и/или театра. Дети не просто приобретают навыки, им также предоставлена возможность создавать и представлять собственные произведения искусства. Они

- изучают материалы, терминологию и концепции;
- узнают, как искусство связано с историческими, культурными и экономическими факторами;
- знакомятся с профессиями в области искусства;
- получают доступ к разнообразным культурным ресурсам г. Нью-Йорка, принимая участие в выставках, концертах, музейных показах и театральных постановках.

Здоровье и фитнес

Программа физического воспитания предлагается всем учащимся. Они вовлекаются в разнообразные традиционные и нетрадиционные виды физической активности, учатся вести здоровый образ жизни и принимать разумные решения. Все школьники должны принимать участие в уроках по профилактике ВИЧ/СПИД. Учащиеся промежуточной школы также проходят семестровый курс санитарного просвещения, включающего уроки полового воспитания. На этих

ежедневных занятиях они узнают, как сохранить и укрепить здоровье, выработать полезные привычки, сопротивляться негативному давлению со стороны сверстников и избегать рискованного поведения.



Изменение экзаменационных материалов

В 2012-2013 учебном году начнётся работа по приведению содержания экзаменационных материалов по математике и английскому языку (ELA) – эти штатовские экзамены сдают учащиеся 3-8 классов весной – в соответствии с Едиными учебными стандартами (Common Core Learning Standards).

- Экзаменационные материалы по ELA будут дополнены небеллетристическими текстами, а экзамены по математике – более сложными задачами, требующими выполнения нескольких действий.
- Чтобы дети приобрели необходимые навыки, мы вносим изменения в нашу учебную программу в целях её соответствия стандартам Common Core.

Хотя содержание экзаменов изменится, их формат останется прежним. Информация и дополнительные ресурсы на сайте schools.nyc.gov/Academics/CommonCoreLibrary/ForFamilies.

Учебные навыки и личностные качества

Подготовка к учёбе в колледже и профессиональной деятельности не сводится к школьным урокам. Учащимся требуется приобрести навыки и умения, гарантирующие успех на студенческой скамье и на рабочем месте. Поэтому перед школой и семьёй стоит задача помочь детям выработать и закрепить эти навыки.

Настойчивость

Это стремление к достижению целей, невзирая на трудности и неудачи. Поддерживайте в ребёнке

Взаимное уважение

Школы призваны обеспечивать безопасную и благотворную учебную атмосферу для всех учащихся. Здесь нет места запугиванию, оскорблениям и физическому насилию, особенно если таковые диктуются предрассудками, нетерпимостью и страхом перед непохожим и непривычным. Наши требования действуют до, во время и после уроков, на всех школьных мероприятиях и в финансируемом Департаментом образования транспорте, а также за пределами школьной территории, если такое поведение негативно сказывается на учебном процессе или наносит ущерб школьному сообществу. Школьник, полагающий себя жертвой грубого обращения или запугивания, должен немедленно устно или письменно уведомить о происшествии сотрудника школы. Все жалобы об угрозах, преследовании и запугивании подлежат расследованию. Школьные консультанты готовы оказать психологическую помощь. Дополнительная информация на сайте schools.nyc.gov/RulesPolicies/RespectforAll.

Посещаемость

Ежедневное присутствие в школе — первый шаг к успеху. Ребёнок, ежемесячно пропускающий два — всего два — дня, к концу года упустит целый учебный месяц. Посещаемость — важнейшее условие успеха обучения во всех классах: от предподготовительного до выпускного. Дети, часто пропускающие уроки в начальной школе, обычно хуже учатся, что ограничивает их возможности поступления в промежуточную и среднюю школу. Если ребёнок вынужден пропускать занятия в связи с семейными обстоятельствами, болезнью (например, астмой) или по другим причинам, обратитесь к учителю или школьному консультанту.

Дополнительная информация на сайте nyc.gov/EveryStudent.

оптимистический дух и веру в свои силы. Ободряйте, когда ему не удаётся выполнить сложное задание. Помогите ему развить упорство и старательность.

Вовлечённость

Это активное участие в жизни школьного коллектива и поддержание прочных взаимоотношений с учителями и сверстниками. Предлагайте ребёнку участвовать во школьных клубах и мероприятиях.

Учебно-организационные навыки

Это умение эффективно использовать время, самостоятельно заниматься и проверять свою работу. Приучите ребёнка вовремя выполнять задания. Требуйте аккуратного ведения тетрадей. Каждому предмету должна быть отведена отдельная тетрадь или часть тетради, и задания должны быть расположены по датам

Навыки общения и совместной деятельности

Это умение работать в коллективе, чётко и убедительно выражать мысли и при необходимости обращаться за помощью. Предложите ребёнку составить список телефонов одноклассников, которым он может позвонить, чтобы обсудить задания.

Самоконтроль

Это умение преодолевать трудности, а не избегать их, вести себя подобающим образом и отвечать за свои поступки. Станьте примером для подражания! Пусть ребёнок видит, что вы выслушиваете собеседника, прежде чем высказать своё мнение, и рассматриваете проблему со всех сторон, прежде чем принять решение.

Домашние занятия

Предподготовительный (Pre-K) и подготовительный (К) классы

Процесс обучения не прекращается за стенами школы. Предлагаем вашему вниманию советы о том, как организовать занятия дома и помочь ребёнку усвоить стандарты Common Core. Дополнительная информация на сайте schools.nyc.gov/Academics/CommonCoreLibrary/ForFamilies.



Pre-K

Читайте ребёнку разнообразные книги и

обсуждайте с ним прочитанное.

Считайте вслух вместе с ребёнком. В процессе счёта дотрагивайтесь до предметов рукой и вслух называйте числительные.

К

Читайте с ребёнком вывески, надписи, объявления в метро или библиотеке и пр. Эти навыки чтения пригодятся ребёнку в будущем.

Сходите на стадион или в парк и наблюдайте за спортивной игрой. Расскажите, как ведётся счёт и что выигрывает команда, набравшая больше очков. Задайте ребёнку математические вопросы. Сколько очков у команды в красной форме? Сколько очков у команды в синей форме? Кто выиграет игру?

Первый и второй класс

1

класс

Общественные науки

Занятия в первом классе посвящены теме "Семья". Заведите шкатулку семейной истории. Помогите ребёнку собирать фотографии, вырезки из газет, письма, карты и другие предметы. Расскажите ему о членах вашей семьи, как их зовут и где они живут.

Естественные науки На уроках естествознания первоклассники изучают многообразие животного мира, свойства материи, изменения погоды и времена года. Предложите ребёнку игру «Плავает или тонет». Возьмите небольшие водонепроницаемые предметы, например, теннисный мяч, кубик, карандаш или стеклянный шарик. Попросите ребёнка рассмотреть каждый предмет и предположить, утонет он или будет плавать. Проверьте предположение, опустив предметы в наполненную водой миску или раковину.



2

класс

Словесность

Вместе с ребёнком спланируйте посещение нью-йоркской достопримечательности, к примеру, Таймс-Сквера или Бруклинского моста. Помогите ребёнку найти о них информацию в книгах или на вебсайте. Пусть он выберет три интересных факта. Посетите достопримечательность и задайте ребёнку вопросы о том, что он прочитал и что он увидел. Пример: Почему это место (здание, сооружение) является достопримечательностью Нью-Йорка? Видишь ли ты то, о чём прочитал в книге (на сайте)? Чем отличается то, что ты прочитал, от того, что ты видишь перед собой?

Математика Предложите ребёнку найти в своём окружении трёхзначное число (например, 125th Street — название улицы, 250 — количество пакетиков для бутербродов в упаковке, 350 градусов — температура в духовке и пр.) и описать его. Сколько в этом числе сотен? Десятков? Единиц? К примеру, в числе 526 пять сотен, два десятка и 6 единиц. Теперь предложите ребёнку написать каждую цифру на отдельной карточке или листке бумаги. Перетасуйте карточки и предложите ребёнку составить из имеющихся цифр наибольшее число. (Ответ: 652). Возьмите другое трёхзначное число и выполните задания ещё раз.



Третий и четвёртый класс



3

класс

Общественные науки В третьем классе учащиеся получают представление о разных странах и народах мира. Обратите внимание ребёнка на то, какие страны и культуры представлены на вашем районе. Найдите, например, греческий или мексиканский ресторан, газеты на гаитянском, креольском, испанском или русском языке. Узнайте, откуда родом ваши соседи. Поговорите о том, как люди из разных стран могли оказаться в Нью-Йорке.

Естественные науки Третьеклассники изучают вещество, энергию, простые машины (механизмы), а также адаптацию растений и животных. Посетите парк или игровую площадку. Рассмотрите различные поверхности и обсудите, какие из них создают большее трение, а какие меньшее. Какую роль играет трение в различных видах спорта, например, в футболе или бейсболе?



4

класс

Словесность Возьмите книгу небеллетристического жанра, которую ребёнок читает по школьной программе или самостоятельно. Попросите ребёнка написать отзыв о книге, выражая своё мнение законченными предложениями и подтверждая его примерами из книги. Помогите ребёнку опубликовать отзыв на сайте книжного магазина. Рекомендует ли он эту книгу другим читателям? Почему или почему нет?

Математика Ужин — отличное время для повторения дробей. Приготовьте блюдо, которое можно легко поделить на равные порции, к примеру, картофельное пюре или брокколи. Попросите ребёнка разделить еду поровну между всеми членами семьи. Спросите, если у нас одно блюдо картошки на четверых, какая часть картошки достанется каждому? (Ответ: $\frac{1}{4}$)

Пятый и шестой класс

5

класс

Общественные науки

В пятом классе изучают страны Западного полушария, в том числе США, Канаду и страны Латинской Америки. Обращайте внимание ребёнка на важные текущие события и их освещение в газетах, на радио и телевидении. Заведите разговор о том, как люди отнесутся к этим событиям через год, 10 или 100 лет.

Естественные науки В пятом классе школьники изучают природу научного исследования, науку о Земле, правильное питание, а также экосистемы. Вместе с ребёнком обсудите, что нужно изменить, чтобы укрепить здоровье семьи, например, больше заниматься физкультурой. Для этого попросите ребёнка найти заслуживающие доверия источники информации — книги и вебсайты — по этому вопросу.

вопрос: прочитать статьи онлайн или посетить рынок в другом районе. Затем предложите ему написать в местные органы, отвечающие за развитие бизнеса, письмо с аргументированными доказательствами необходимости фермерского рынка в районе.

Математика Предположим, что у вашего ребёнка в эти выходные три часа свободного времени. Помогите ему спланировать это время, используя математические отношения. Предложите ему выбрать, чем он хочет заняться и какую часть времени он хотел бы потратить на это занятие. Сколько минут уйдёт на каждое занятие?

Пример:

Воскресные занятия

Всего: 3 часа = 180 минут. **Общий делитель:** 3

Занятие	Часть времени	Минуты
Чтение	1/3	60 минут
Бейсбол	2/3	120 минут

6

класс

Словесность

Спросите ребёнка, какой вид бизнеса или услуг нужен в вашем районе. Аптека поближе к дому? Кафе, где можно быстро перекусить? Скажем, ребёнок считает, что в вашем районе нужен фермерский рынок. Спросите его, почему он так считает. Каким образом жители района получают от этого пользу? Предложите ребёнку обсудить этот вопрос с соседями. Поддерживают ли соседи его точку зрения? Почему или почему нет? Если его идея пользуется поддержкой, предложите ему глубже изучить этот



Седьмой и восьмой класс

7

класс

Словесность Вместе с ребёнком смотрите новости по телевидению.

Определите круг интересующих его вопросов. Помогите ему найти в местной печати или на Интернете статьи, освещающие разные точки зрения на эти проблемы. Предложите ему ответить на ваши вопросы по прочтении статей. Например: Какие аргументы представил автор в поддержку своей точки зрения? Какие аргументы кажутся наиболее убедительными? Почему? Спросите ребёнка, каково его личное мнение по данному вопросу. Затем предложите ему написать письмо редактору газеты или вебсайта, опубликовавшего статью. Пусть он выскажет свою точку зрения, пользуясь примерами из статьи.

Математика Кто быстрее? Устройте с ребёнком соревнование. Сначала выберите дистанцию и место состязания. Это может быть беговой стадион, парковая дорожка или городской квартал. С помощью таймера определите время, за которое вы и ребёнок прошли или пробежали дистанцию. Предложите ребёнку высчитать скорость в милях в час. Пример: Вы выбрали расстояние, равное одному кварталу. В Манхэттене длина одного квартала примерно равна 1/20 мили. Вы прошли квартал за минуту, а ваш ребёнок за 30 секунд. Какова ваша скорость? У этой задачи много способов решения.

Вот один из них:

Расстояние

1/20 мили		20	=	1 миля		60 мин.	=	60	=	3 мили в час
1 мин.	x	20		20 мин.	x	1 час		20		



8

класс

Общественные науки В восьмом классе изучают историю Соединенных Штатов и штата Нью-Йорк с начала эпохи индустриализации до наших дней. Поговорите с ребёнком о выборе профессии. Как сегодняшние профессии отличаются от тех, которые вы могли выбрать в его возрасте? Какие навыки необходимы для получения хорошей работы.

Естественные науки Восьмиклассники изучают такие темы, как размножение, наследственность и теория эволюции; люди и окружающая среда; система Земля-Солнце-Луна; силы и движение. Беседуйте о новостях науки, публикуемых в СМИ. Как новое крупное научное достижение может повлиять на вашу жизнь? В чём его польза и чему ребёнок может научиться благодаря этому достижению?



Информация о стандартах Common Core и помощи ребёнку дома



- Ресурсы Common Core: schools.nyc.gov/Academics/CommonCoreLibrary/ForFamilies
- Вебстраница для родителей на сайте Департамента образования schools.nyc.gov/ParentsFamilies
- Руководство о стандартах Common Core Parents' Guide to Student Success, подготовленное Национальной ассоциацией РТА pta.org/4446.htm
- Разработанная Департаментом образования штата Нью-Йорк программа EngageNY (дополнительные ресурсы Common Core) engageny.org
- Видеосюжеты о стандартах Common Core на Teaching Channel teachingchannel.org/videos
- Рекомендации для родителей по программам английской словесности и математике, подготовленные организацией Council of Great City Schools cgcs.org/page/244

Регулярные контакты с учителями

Чтобы ребёнок развивал навыки, необходимые в колледже и на рабочем месте, родителям следует быть в курсе успеваемости ребёнка и его поведения в школе.

Существует немало путей участия в процессе обучения. Держите связь с преподавателями, посещайте встречи родителей с учителями, предлагайте свои услуги на школьных мероприятиях и будьте активным членом родительской ассоциации. Вот вопросы, которые вы можете задать учителям.

Успеваемость в школе и пути поддержки дома

1. Какие знания и навыки должен приобрести ребёнок в этом году? Как они будут оцениваться?
2. Над какими стандартами Common Core предстоит работать ребёнку? Каким образом классная работа подготовит ребёнка к колледжу и профессиональной карьере?
3. Каким образом ребёнок может закрепить дома знания, полученные в школе?
4. Что у моего ребёнка получается хорошо и какие трудности он испытывает?
5. Как помочь ребёнку подготовиться к следующему учебному году?

Отношение к учёбе. Позитивный настрой и вера в себя – неперенные условия успеха.

1. Как ребёнок относится к учёбе? Посещает ли он все уроки?
2. Умеет ли ребёнок ставить перед собой адекватные цели и добиваться их выполнения?
3. Завершает ли ребёнок работу над заданиями, невзирая на трудности?
4. Знает ли ребёнок о своих положительных качествах?
5. Известны ли ему имеющиеся программы дополнительной поддержки?
6. Умеет ли ребёнок постоять за себя?

Со всеми вопросами, не касающимися учебной программы, обращайтесь в школу к координатору по работе с родителями.

Информированность и вовлечённость

Подготовка детей к будущему успеху невозможна без сотрудничества с семьями. Родители - главный образец для подражания и надёжные защитники.

Мы рассчитываем, что все наши выпускники будут готовы к продолжению образования и началу трудовой деятельности. Но это возможно только при тесном сотрудничестве семьи и школы. Вовлечённость родителей – залог высоких достижений детей в школе и дальнейшей жизни.



Интернет-ресурсы

Наши онлайн-инструменты позволят вам отслеживать прогресс ребёнка в учёбе и узнавать о том, что происходит в классе. Посетите вебсайты и будьте в курсе школьных дел ребёнка!

Портал ARIS для родителей

Доступ к регулярно обновляемой индивидуальной информации об учебном прогрессе ребёнка, его посещаемости и результатах экзаменов осуществляется через портал для родителей **ARISParentLink.org**. Вам понадобятся идентификационный номер учащегося (OSIS) и пароль.

Получите временный пароль у координатора по работе с родителями.

Вебсайт Департамента образования

Следите за новостями и объявлениями о городских школах на вебсайте Департамента образования **schools.nyc.gov**.

Электронная рассылка

Подписку на электронную рассылку новостей, информации о процессе приёма, изменениях расписания в случае ненастной погоды и пр. можно оформить на вебсайте **schools.nyc.gov/Subscribe**.

Поиск школы School Search

Посетите вебсайт Департамента образования по адресу schools.nyc.gov. Чтобы получить информацию о школе, введите её название в поисковое окно в разделе School Search (Поиск школы).

311

С дополнительными вопросами звоните 311; квалифицированный оператор придёт вам на помощь.

СМС

Пошлите текст **"nycschools"** на номер **877-877**, чтобы получать информацию о школах города.

Посетите сайт schools.nyc.gov/ParentsFamilies.



Facebook.com/NYCSchools



[@NYCSchools](https://twitter.com/NYCSchools)



Доступ в Интернет

В этом справочнике указаны разные вебсайты с информацией об учёбе ребёнка. Нет дома доступа в Интернет? Районная библиотека бесплатно предоставит вам свои компьютеры. Да и многие школы разрешают родителям интернетный доступ к школьной информации. С дополнительными вопросами обращайтесь к координатору по работе с родителями. Кроме того, справочная служба 311 всегда готова оказать вам содействие.

Подготовка к колледжу и будущей профессии

Постановка целей

Чтобы продемонстрировать готовность к колледжу и профессиональной деятельности, в средней школе учащимся необходимо заниматься по углублённым программам и получать высокие оценки на экзаменах Риджентс. Поэтому уже в промежуточной школе ребёнку предстоит упорно заниматься и в классе, и в таких программах, как учебные клубы и курсы, предлагаемые до и после уроков, а также во время летних каникул.

Ставьте перед ребёнком высокие цели. Работа по достижению готовности к поступлению в колледж и началу профессиональной деятельности начинается уже в начальной и промежуточной школе.

Из класса в класс

Знания и навыки, которые ребёнок усвоит в этом году, необходимы для успешной учёбы в будущем году. Вместе с учителем проанализируйте возможности и потребности ребёнка, чтобы обеспечить подготовку к выполнению более сложной программы.

Планирование будущего

Подготовка к колледжу и работе не сводится исключительно к получению хороших оценок. Необходимо учитывать интересы и цели ребёнка, иметь представление о различных путях получения образования и профессии, а также оказывать ребёнку всемерную поддержку в процессе поступления в интересующие его школы и программы.

Профориентация

Начните разговор о выборе профессии и интересах ребёнка заранее. Привлеките к разговору других членов семьи и людей разных профессий. **Изучите** вместе с ребёнком, какое образование требуется для работы по выбранной им специальности. **Посетите** городские колледжи и университеты за пределами Нью-Йорка. Получите полную информацию о вариантах программ промежуточных и средних школ для вашего ребёнка. При выборе школы учитывайте её специализацию и программы, представляющие для ребёнка наибольший интерес.

Поступление в школу

При поступлении в промежуточную и среднюю школу учащимся предлагается множество вариантов программ. Помогите ребёнку выбрать школу, где он сможет в полной мере раскрыть и развить свои способности. Примите участие во всех этапах приёмного процесса (заполнение документов, запись на экзамены и пр.) и обращайтесь за помощью к сотрудникам школы.

Финансирование обучения

Чем раньше вы начнёте откладывать деньги на оплату обучения в колледже, тем лучше. Куда бы ни поступал ребенок, необходимо знать, какие расходы вам предстоят. Тем не менее, финансовые соображения не должны стать препятствием на пути в колледж.

Федеральная и штатовская финансовая помощь делает обучение доступным для большинства учащихся. Процесс получения финансовой помощи проходит в несколько этапов и включает, помимо прочего, ежегодное заполнение налоговой декларации.

В штате Нью-Йорк можно открыть особый инвестиционный счёт 529 Direct Plan для накопления средств на оплату определённых расходов, связанных с учёбой в колледже (плата за обучение, жильё и питание, учебники, регистрационные сборы и т.п.). 529 план, в отличие от других накопительных счетов,



При поступлении в промежуточную и среднюю школу учащимся предлагается множество вариантов программ. Выберите те, которые соответствуют интересам ребёнка.

предусматривает налоговые льготы. Дополнительная информация на сайте nysaves.com.

Федеральная и штатовская финансовая помощь покрывает часть стоимости обучения в колледже, но семьям необходимо планировать такие расходы, как стоимость подачи заявлений, стоимость стандартизированных экзаменов, поездки в колледжи, стоимость подготовительных курсов и пр.

Многим семьям, возможно, нет удастся отложить достаточно денег, чтобы покрыть все расходы на обучение ребёнка в колледже, но помните, каждый сэкономленный доллар — это доллар, который не придётся брать взаймы.

На летних каникулах

Лето — прекрасное время для учёбы. В г. Нью-Йорке предлагается множество разнообразных программ для школьников. На сайте nyc.gov/html/dycd вы найдёте информацию о компьютерных, научных, художественных и исполнительских программах. Многие из них бесплатны или предлагают стипендии.

Общий путь к успеху

Все школьники могут рассчитывать на высокий уровень преподавания и качественную подготовку к колледжу, профессиональной деятельности и началу самостоятельной жизни.

Это означает, что все учащиеся, в том числе овладевающие английским языком и требующие услуг специального образования, имеют равные с другими возможности подготовки к будущему успеху. В 2012-2013 учебном году мы начинаем внедрение многоступенчатой реформы специального образования Shared Path to Success (Общий путь к успеху), предъявляющей к учащимся специального образования высокие требования и обеспечивающей подготовку к окончанию средней школы, поступлению в колледж, трудоустройству и самостоятельной жизни.

С осени 2012 г. учащиеся с инвалидностью, поступающие в подготовительный, шестой и девятый класс, могут посещать зонированную или выбранную ими школу, в которой они учились бы при отсутствии индивидуальной учебной программы (IEP). Учащимся с IEP предоставляется широкий доступ к общеобразовательным программам и обеспечивается учебная среда с

наименьшими ограничениями. Это означает, что создаются максимальные возможности совместного обучения детей с инвалидностью и их сверстников без инвалидности.

Научные исследования свидетельствуют о том, что инклюзивный образовательный процесс способствует подготовке детей с инвалидностью к колледжу и началу трудовой деятельности. Инклюзивная модель обучения служит социальному и академическому росту всех учащихся.

С вопросами о специальном образовании в школах обращайтесь к директору школы и координатору по работе с родителями или посетите сайт по адресу schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation.



Мы обеспечиваем всем школьникам, в том числе овладевающим английским языком, доступ к качественному образованию. В ряде школ предлагаются двуязычные программы, способствующие, по данным научных исследований, развитию навыков на родном и английском языке, а также по другим предметам. Разговаривайте с ребёнком и читайте ему книги на родном языке. С вопросами об имеющихся двуязычных программах обращайтесь в школу.

Начало пути

Чем раньше вы начнёте подготовку ребёнка к дальнейшему обучению и трудовой деятельности, тем лучше. Приобретённые в школе навыки и привычки помогут в будущем преодолеть трудности в колледже и на рабочем месте.

Учебные навыки

- Научите ребёнка пользоваться календарём или ежедневником для записи заданий и планирования работы.
- Приучайте ребенка приступать к выполнению задания сразу по получении.
- Постоянно требуйте качественной работы.
- Отведите место и время для ежедневного выполнения домашней работы.
- Контролируйте выполнение заданий по всем предметам.
- Проследите за тем, чтобы ребёнок правильно питался, высыпался и уделял не менее 60 минут в день физической активности.
- Следите за тем, чтобы ребёнок не пропускал занятий. В случае болезни ребёнка, позаботьтесь о получении пропущенных заданий.

Контроль

- Проверяйте табели за каждый оценочный период. Контролируйте правильность данных в школьном деле ребенка (оценки, посещаемость, опоздания).
- На портале ARIS для родителей контролируйте прогресс ребенка.
- Начиная с промежуточной школы необходимо строго выполнять академические требования, чтобы подготовиться к колледжу. Позаботьтесь о том, чтобы дети выбирали сложные курсы и серьезно готовились к средней школе и дальнейшей учёбе и работе.

Разговор о будущем

- Заранее начните обсуждать с ребёнком его долгосрочные цели. Зная конечную цель, легче планировать пути её достижения.



Ваши права

Федеральные и штатовские законы предусматривают определённые права для родителей или опекунов. Такие права включают доступ в школу ребенка, в классные комнаты, к информации об успеваемости и посещаемости и учебным материалам, при условии что этот процесс не нарушает обычного распорядка работы школы. Вы также имеете право доступа к информации об открытых собраниях и участия в этих собраниях, равно как и слушаниях, проводимых директором Департамента образования, окружными инспекторами, окружными советами по образованию и школами.

В случае несогласия с решением, принятым в школе, вы можете предпринять юридические действия по обжалованию таких решений или направить в Департамент образования жалобы о проблемах, затрагивающих обучение ребенка. И последнее, вы можете получить доступ к информации о программах, в надлежащих случаях принимающих детей, независимо от местожительства. Полный текст Билля о правах родителей (Parents' Bill of Rights) и инструкции по подаче жалоб на вебсайте schools.nyc.gov/Offices/FACE и по телефону 311.

Право на конфиденциальность информации

Федеральный закон об образовательных правах семей и конфиденциальности информации (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA) устанавливает права родителей и учащихся не моложе 18 лет в отношении персональной документации учащихся. Дополнительная информация и полный текст Билля о правах родителей и Распоряжения A-820 директора Департамента образования помещены на вебсайте schools.nyc.gov/RulesPolicies.

Вы имеете право:

1. Запрашивать, получать и проверять школьную документацию ребёнка, причём запрос должен быть удовлетворен в течение 45 дней с момента подачи; Запрос подаётся в письменном виде с указанием требуемых документов. Школа ребёнка уведомит вас о времени и месте доступа к документации.
2. Требовать внесения изменений в документацию, если вы считаете её неточной, недостоверной или каким-либо образом ущемляющей права, предусмотренные FERPA. Запрос о внесении исправлений подаётся в письменном виде с обоснованием просьбы и указанием пунктов, по вашему мнению, нуждающихся в изменении. В случае отклонения Департаментом образования Нью-Йорка (NYC DOE) вашего запроса о внесении изменений, вы получите уведомление о праве на слушание и порядке его проведения.
3. Требовать соблюдения конфиденциальности идентифицирующей информации, за исключением оговорённых FERPA случаев, позволяющих её раскрытие без получения согласия. Одним из таких исключений раскрытия информации без предварительного согласия является предоставление учебной документации сотрудникам школы для обеспечения выполнения ими профессиональных обязанностей. В число этих сотрудников входят работники NYC DOE (руководители, администраторы, учителя, другие

инструкторы и вспомогательный персонал), а также лица, нанятые NYC DOE для предоставления услуг или выполнения функций, обычно осуществляемых сотрудниками Департамента (в том числе агенты, поставщики услуг и консультанты), подлежащие контролю со стороны NYC DOE в случае необходимости доступа к персональной идентифицирующей информации, содержащейся в школьной документации.

Другим исключением раскрытия информации без предварительного согласия родителей является предоставление документации по запросу сотрудников другого школьного округа, куда ребенок хочет или планирует перевестись или уже переведён; если таковое служит цели зачисления или перевода ребенка.

4. Если, по вашему мнению, NYC DOE не выполняет требований FERPA, направьте жалобу в US DOE, в Отдел контроля за соблюдением FERPA по адресу:

Family Policy Compliance Office
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue, SW
Washington, DC 20202-8520

Школьный календарь (Pre-K to 8) 2012 – 2013

6 сентября

Первый день учебного года

- Ранний роспуск для подготовительных классов всех округов, за исключением 75.
- Неполный учебный день для Pre-K муниципальных школ

7 сентября

Первый полный день для подготовительных классов всех округов, за исключением 75

- Неполный учебный день для Pre-K муниципальных школ

10 сентября

Первый полный день для Pre-K всех муниципальных школ.

17-18 сентября

Рош-Хашана (школы закрыты)

26 сентября

Йом-Кипур (школы закрыты)

8 октября

День Колумба (школы закрыты)

17 октября

Нет занятий в Pre-K

6 ноября

День выборов (школы закрыты)

7-8 ноября

Встречи родителей с учителями (школьные программы Округа 75)

12 ноября

День ветеранов (школы закрыты)

13-14 ноября

Встречи родителей с учителями (начальные школы)

19-20 ноября

Встречи родителей с учителями (промежуточные и младшие средние школы)

22-23 ноября

День благодарения (школы закрыты)

5 декабря

Нет занятий в Pre-K

24 декабря - 1 января

Зимние праздничные каникулы (включая Рождество и Новый год; школы закрыты). Занятия возобновляются в среду, 2 января 2013 г.

21 января

День Мартина Лютера Кинга (школы закрыты)

6 февраля

Нет занятий в Pre-K

18-22 февраля

Зимние каникулы (включая Дни рождения Вашингтона и Линкольна; школы закрыты)

27-28 февраля

Встречи родителей с учителями (промежуточные и младшие средние школы)

12-13 марта

Встречи родителей с учителями (начальные школы)

18-19 марта

Встречи родителей с учителями (школьные программы Округа 75)

25 марта - 2 апреля

Весенние каникулы (включая Страстную пятницу, Пасху и Пейсах; школы закрыты). Занятия возобновляются в среду, 3 апреля

10 апреля

Нет занятий в Pre-K

27 мая

День памяти (школы закрыты)

4 июня

Укороченный учебный день (ранний роспуск учащихся начальных школ)

6 июня

День повышения квалификации для сотрудников (школы закрыты)

13 июня

Укороченный учебный день (ранний роспуск учащихся начальных школ)

26 июня

Последний учебный день (ранний роспуск)



ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПОЛУЧЕНИЕ ЧИТАТЕЛЬСКОГО БИЛЕТА

Городская библиотечная сеть включает более 200 библиотек. По бесплатному читательскому билету можно брать на дом книги, диски DVD, CD и другие материалы. Кроме того, районные библиотеки проводят многочисленные мероприятия, в том числе чтение детских книг, показ кинофильмов, поэтические чтения и компьютерные классы для взрослых

Инструкции:

Для получения читательского билета заполните эту форму и подать её в районную публичную библиотеку, предъявив удостоверение личности (ID). Удостоверением личности взрослых служат постоянные или временные водительские права или другие документы с фотографией. Подростки (13–17 лет) могут предъявить табель успеваемости, разрешение на работу или школьное удостоверение личности. Формы, заполненные детьми (12 лет и младше), подписываются родителями и опекунами, которые несут ответственность за взятые ребёнком библиотечные материалы. На вебсайте районной библиотеки вы найдёте список всех надлежащих удостоверений личности и адрес ближайшего филиала. Жителям Бронкса, Манхэттена и Стейтен-Айленда следует посетить вебсайт nypl.org; жителям Бруклина – brooklynpubliclibrary.org; жителям Куинса – queenslibrary.org. Взрослые и подростки могут также воспользоваться онлайн-формой.

1. Отметьте один вариант

☐ Ребёнок (12 лет и младше) ☐ Подросток (13–17 лет) ☐ Взрослый (18 лет и старше)

2. Информация об учащемся/владельце читательского билета

Фамилия _____ Имя _____ Среднее имя/Инициал _____

Дата рождения (месяц/ день/год) _____ Пол ☐ мужской ☐ женский

Адрес _____ Кв.# _____

Район или город _____ Штат _____ Индекс _____

Дом. телефон _____ E-mail _____

Использование информации о владельце читательского билета осуществляется в соответствии с политикой конфиденциальности библиотечных систем (текст на сайтах nypl.org, queenslibrary.org и brooklynpubliclibrary.org).

3. Родитель/опекун (заполняется на детей 12 лет и младше):

Фамилия _____ Имя _____ Среднее имя/Инициал _____

E-mail _____ Телефон _____ PIN-код _____

Отметьте A или B:

☐ A. Мой ребёнок может брать материалы для взрослых и детей. ☐ B. Мой ребёнок может брать только материалы для детей.

Родители/опекуны несут ответственность за взятые ребёнком библиотечные материалы.

Подпись родителя/опекуна _____ Дата _____

This Section Is for Staff Use Only (Только для служебного пользования)

Photo ID # _____

Address Verification Proof Log



NEW



LOST/REPL.



TRANSFER



PTYPE

EXP.DATE _____ COMPLETE: (Staff Initials) _____

Дополнительная информация

Данное руководство для родителей классов Pre-K - 8 размещено на вебсайте schools.nyc.gov/ParentsFamilies.

Департамент образования располагает дополнительной информацией о том, что изучает ребёнок и как активно содействовать процессу обучения дома и в школе. Обращайтесь на вебсайт schools.nyc.gov, к школьному координатору по работе с родителями или по тел. 311.



T&I- 18440 (Russian)

В соответствии с действующим законодательством политика DOENYC запрещает рамках учебных программ и мероприятий дискриминацию на основании расовой принадлежности, цвета кожи, религии, национального происхождения, иммиграционного статуса/гражданства, возраста, инвалидности, семейного положения, пола, сексуальной ориентации, гендерной идентичности и гендерного самовыражения, а также предусматривает поддержание атмосферы, свободной от сексуальных домогательств.

